|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | E/ECE/324/Add.8/Rev.4/Amend.1−E/ECE/TRANS/505/Add.8/Rev.4/Amend.1 |
|  |  | 29 October 2020 |

 Соглашение

 О принятии согласованных технических правил Организации Объединенных Наций для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих правил Организации Объединенных Наций[[1]](#footnote-1)\*

(Пересмотр 3, включающий поправки, вступившие в силу 14 сентября 2017 года)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 Добавление 8 — Правила № 9 ООН

 Пересмотр 4 — Поправка 1

Дополнение 1 к поправкам серии 08 — Дата вступления в силу: 25 сентября 2020 года

 Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения транспортных средств категорий L2, L4 и L5 в связи с производимым ими шумом

Настоящий документ опубликован исключительно в информационных целях. Аутентичным и юридически обязательным текстом является документ ECE/TRANS/WP.29/2020/2.

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

*Пункт 6.3.4* изменить следующим образом:

«6.3.4 Дополнительные положения об уровне звука

6.3.4.1 Изготовитель мотоцикла не должен исключительно в целях соблюдения требований по шуму, предусмотренных в настоящих Правилах, преднамеренно изменять, адаптировать или использовать любые устройства либо процессы, которые не будут задействованы в условиях обычной дорожной эксплуатации.

6.3.4.2 Тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, должен соответствовать требованиям, предусмотренным в приложении 6 к настоящим Правилам. Если в транспортном средстве предусмотрены переключаемые водителем электронные программы или режимы работы, которые влияют на уровень шума, производимого данным транспортным средством, то все такие режимы должны соответствовать требованиям, предусмотренным в приложении 6. Испытания проводят на основе наихудшего из возможных сценариев.

6.3.4.3 В заявке на официальное утверждение типа или изменение либо распространение официального утверждения типа изготовитель должен представить в соответствии с приложением 7 свидетельство о соответствии типа транспортного средства, подлежащего официальному утверждению, требованиям, предусмотренным в пункте 6.3.4.1 настоящих Правил.

6.3.4.4 Результаты испытаний, полученные согласно положениям пункта 6.3.4.1 выше, должны быть указаны в протоколе испытания и на карточке, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам».

Добавить *новый пункт* *8.3* следующего содержания:

«8.3 Для подтверждения соответствия производства изготовитель делает повторное заявление о том, что утвержденный тип мотоциклов
по-прежнему отвечает требованиям пункта 6.3.4.1 настоящих Правил. Уровни звука, измеренные в соответствии с приложением 6, не должны превышать пределы, указанные в пункте 4 приложения 6, более чем на 1,0 дБ(A)».

Приложение 1

Добавить *новый пункт 18* следующего содержания:

«18. Дополнительные положения об уровне звука:

| *18.1* | *Условия эксплуатации для ДПУЗ* | *Исходная точка i)* | *Исходная точка ii)* | *дополнительное условие эксплуатации 1* | *дополнительное условие эксплуатации 2* |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 18.1.1 | Номер выбранной передачи |  |  |  |  |
| 18.1.2 | Скорость транспортного средства | – | – | – | – |
| 18.1.2.1 | Скорость транспортного средства vAA’ (средний показатель за 3 прогона) (км/ч)  |  |  |  |  |
| 18.1.2.2 | Скорость транспортного средства vBB’ (средний показатель за 3 прогона) (км/ч)  |  |  |  |  |
| 18.1.3 | Частота вращения двигателя | – | – | – | – |
| 18.1.3.1 | Частота вращения двигателя nAA’ (средний показатель за 3 прогона) (мин–1)  |  |  |  |  |
| 18.1.3.2 | Частота вращения двигателя nBB’ (средний показатель за 3 прогона) (мин–1)  |  |  |  |  |
| 18.1.4 | Результат испытания при широко открытой дроссельной заслонке Lwot (дБ(A)) |  |  |  |  |
| 18.1.5 | Предельные значения, определенные в ДПУЗ |  |  |  |  |

18.2 См. свидетельство изготовителя о соответствии требованиям пункта 6.3.4.1 (прилагается)».

*Пункты 18 (прежний) — 26*, изменить нумерацию на 19–27.

*Приложение 6*

*Пункт 1.2, первый абзац* изменить следующим образом:

«1.2 Транспортные средства с изменяющимися передаточными числами или автоматической трансмиссией с неблокируемыми передаточными числами не подпадают под действие требований, предусмотренных в настоящем приложении, если изготовитель транспортных средств направляет органу по официальному утверждению типа техническую документацию, из которой следует, что частота вращения двигателя на линии BB' не превышает 1,15\*nBB'\_ref и не падает ниже 0,85\*nBB'\_ref ни при одном из условий проведения испытания в пределах контрольного диапазона ДПУЗ, определенного в пункте 2.5 ниже, где nBB'\_ref рассчитывают в соответствии с пунктом 3.3.1 настоящего приложения.

 …».

*Пункт 2.5 d) ii), последнее предложение* исключить.

*Пункт 3.1* изменить следующим образом:

«3.1 Общие положения

 Орган по официальному утверждению типа, а также техническая служба предписываютпроведение испытаний для проверки соответствия транспортного средства требованиям, изложенным в пункте 2 выше. Во избежание ненужной работы испытание проводят только по двум исходным точкам, определенным в пункте 3.3 ниже, и по двум дополнительным условиям проведения испытаний, которые не соответствуют исходным точкам, но находятся в пределах контрольного диапазона ДПУЗ».

*Пункт 4*, добавить сноску 1 следующего содержания:

«4. Предельные значения, определенные в ДПУЗ1

…

 1 Если испытания в соответствии с приложением 3 к настоящим Правилам ООН и испытания в соответствии с ДПУЗ проводят непосредственно одно за другим на одном и том же транспортном средстве, то по согласованию с органом по официальному утверждению типа могут использоваться значения *Lref* и *nref*, полученные в ходе испытаний согласно приложению 3. В противном случае при проведении проверки на соответствие указанным предельным уровням значения для *Lref* и *nref* определяют вновь посредством измерений, указанных в пункте 3.1 приложения 3, но с использованием той же передачи, что и в случае официального утверждения типа транспортного средства».

*Приложение 7* изменить следующим образом:

 «Приложение 7

 Заявление о соответствии пункту 6.3.4.1 дополнительных положений об уровне звука (ДПУЗ)

 (максимальный формат: A4 (210 x 297 мм))

 (наименование изготовителя) подтверждает, что транспортные средства данного типа (тип в отношении производимого шума согласно Правилам № 9 ООН) соответствуют требованиям, изложенным в пункте 6.3.4.1 Правил № 9 ООН.

 (наименование изготовителя) добросовестно делает настоящее заявление после проведения надлежащей оценки уровня звука, производимого транспортным средством.

Дата:

Фамилия уполномоченного представителя:

Подпись уполномоченного представителя: ».

1. \* Прежние названия Соглашения:

 Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года (первоначальный вариант);

 Соглашение о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, совершено в Женеве 5 октября 1995 года (Пересмотр 2). [↑](#footnote-ref-1)